



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Exploitation of the
Donkin Coal Block
(Natural Resources)
Regulations

Règlement relatif à
l'exploitation de la
réserve de charbon
Donkin (ressources
naturelles)

SOR/2008-209

DORS/2008-209

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Exploitation of the Donkin Coal Block (Natural Resources) Regulations		Règlement relatif à l'exploitation de la réserve de charbon Donkin (ressources naturelles)	
1 Definition	1	1 Définition	1
2 Nova Scotia Interpretation Act	1	2 Interprétation	1
3 Incorporation of Nova Scotia laws	1	3 Incorporation par renvoi	1
4 Coming into force	1	4 Entrée en vigueur	1
SCHEDULE 1		ANNEXE 1	
INCORPORATED LAWS	2	TEXTES LÉGISLATIFS INCORPORÉS	2
SCHEDULE 2		ANNEXE 2	
ADAPTATION OF THE PETROLEUM RESOURCES REGULATIONS	3	ADAPTATION DU RÈGLEMENT INTITULÉ PETROLEUM RESOURCES REGULATIONS	3

Registration
SOR/2008-209 June 12, 2008

DONKIN COAL BLOCK DEVELOPMENT
OPPORTUNITY ACT

Exploitation of the Donkin Coal Block (Natural Resources) Regulations

P.C. 2008-1062 June 12, 2008

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, pursuant to subsections 13(2) and (3) of the *Donkin Coal Block Development Opportunity Act*^a, hereby makes the annexed *Exploitation of the Donkin Coal Block (Natural Resources) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2008-209 Le 12 juin 2008

LOI SUR LES POSSIBILITÉS DE LA MISE EN VALEUR
DE LA RÉSERVE DE CHARBON DONKIN

Règlement relatif à l'exploitation de la réserve de charbon Donkin (ressources naturelles)

C.P. 2008-1062 Le 12 juin 2008

Sur recommandation du ministre des Ressources naturelles et en vertu des paragraphes 13(2) et (3) de la *Loi sur les possibilités de la mise en valeur de la réserve de charbon Donkin*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement relatif à l'exploitation de la réserve de charbon Donkin (ressources naturelles)*, ci-après.

^a S.C. 2007, c. 33

^a L.C. 2007, ch. 33

EXPLOITATION OF THE DONKIN
COAL BLOCK (NATURAL
RESOURCES) REGULATIONS

RÈGLEMENT RELATIF À
L'EXPLOITATION DE LA
RÉSERVE DE CHARBON DONKIN
(RESSOURCES NATURELLES)

Definition

1. In these Regulations, “Nova Scotia laws” means the Acts and regulations of Nova Scotia, as amended from time to time, set out in Schedule 1 and, for greater certainty, includes regulations made under one or more of those Acts after the coming into force of these Regulations, unless otherwise provided.

1. Dans le présent règlement, «textes législatifs de la Nouvelle-Écosse» s’entend des lois et des règlements de la Nouvelle-Écosse visés à l’annexe 1, avec leurs modifications successives, et il est entendu qu’à moins d’indication contraire, ce terme s’entend de tout règlement pris en vertu de l’une ou l’autre des ces lois après l’entrée en vigueur du présent règlement.

Définition

Nova Scotia
*Interpretation
Act*

2. The Nova Scotia *Interpretation Act* (R.S.N.S. 1989, c. 235), as amended from time to time, applies to the interpretation of the Nova Scotia laws, with the adaptation set out in Schedule 2.

2. Les textes législatifs de la Nouvelle-Écosse, avec l’adaptation prévue à l’annexe 2, s’interprètent selon la loi de la Nouvelle-Écosse intitulée *Interpretation Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 235, avec ses modifications successives.

Interprétation

Incorporation of
Nova Scotia
laws

3. The Nova Scotia laws are incorporated by reference and apply, with the adaptation set out in Schedule 2, to the exploitation of the Donkin coal block.

3. Les textes législatifs de la Nouvelle-Écosse sont incorporés par renvoi et s’appliquent, compte tenu de l’adaptation prévue à l’annexe 2, à l’exploitation de la réserve de charbon Donkin.

Incorporation
par renvoi

Coming into
force

4. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

Entrée en
vigueur

SCHEDULE 1
(Section 1)

INCORPORATED LAWS

Mineral Resources Act (S.N.S. 1990, c. 18) and its regulations, except for sections 81 and 112 of that Act

Petroleum Resources Act (R.S.N.S. 1989, c. 342) and its regulations, except for sections 7 and 10 and subsection 14(2) of that Act and subsection 20(2) of the *Petroleum Resources Regulations* (N.S. Reg. 178/85)

ANNEXE 1
(article 1)

TEXTES LÉGISLATIFS INCORPORÉS

Mineral Resources Act, S.N.S. 1990, ch. 18 — à l'exception des articles 81 et 112 — et ses règlements

Petroleum Resources Act, R.S.N.S. 1989, ch. 342 — à l'exception des articles 7 et 10 et du paragraphe 14(2) — et ses règlements — à l'exception du paragraphe 20(2) du *Petroleum Resources Regulations*, N.S. Reg. 178/85

SCHEDULE 2
(Sections 2 and 3)

ADAPTATION OF THE PETROLEUM
RESOURCES REGULATIONS

Hiring
obligations

1. In section 22, the reference to “Sections 20 and 21” is to be read as a reference to “Section 21”.

ANNEXE 2
(articles 2 et 3)

ADAPTATION DU RÈGLEMENT INTITULÉ
PETROLEUM RESOURCES REGULATIONS

Obligation à
l'embauche

1. À l'article 22, la mention de « Sections 20 and 21 » vaut mention de « Section 21 ».